



OFFICIAL SOUVENIR PROGRAMME

CARDIFF

v.

SOUTH AFRICA

AT

CARDIFF ARMS PARK

ON

Saturday, 13th December, 1969

KICK OFF 2.30 p.m.



ONE SHILLING AND SIXPENCE



Roofing to the New North Stand by

E. R. DYER LTD.

South Street,

Levenshulme,

Manchester, M19 3MP



BRIAN MARK,

Chairman of Cardiff Rugby Football Club

On behalf of the Committee and players of the Cardiff Rugby Football Club I welcome the Springboks officially, to the Cardiff Arms Park today. This Club undertook a tour to South Africa two years ago and received a great welcome in that country, and we hope to reciprocate that hospitality today.

South Africa has an outstanding record in the history of Rugby Football and it is our wish that the quality of today's game will stand high in the list of matches played by the Tourists in these islands.

Can Cardiff Repeat the first triumph ?

By J. B. G. THOMAS, *Sports Editor, Western Mail*

It happened on New Year's Day, 1907 in the last match played by the First Springboks in the British Isles before going to France to win by 55 points to six. Previously, the Springboks had lost to Scotland before three thousand spectators and drawn with England at Crystal Palace before forty thousand spectators.

Wales had been beaten 11-0 at the Arms Park and only Cardiff remained to stop the tourists achieving a grand slam in Wales. It was an atrocious day with a gale wind and rain and the ground a mud pie, yet the Springboks had accounted for Wales and thought they would win again, although there was some preliminary discussion that the match should be cancelled.

Thirty thousand spectators were present and they enjoyed a remarkable display by Cardiff, who achieved a 17 points to nil victory, which is still the best by a British side against a Springbok touring team. The players were brilliant in the mud with controlled dribbling, fast running and accurate handling, and they provided a day to remember.

It launched a myth that the Springboks could not play well in the wet and the mud, but this lasted only until the next tour, for Wales were beaten at Cardiff in a gale of wind and rain by the 1912-13 Springboks. The score was a penalty goal to nil but Cardiff a week later, on the same ground, did much better and lost by seven points to six. They just failed where Newport and Swansea succeeded, and 24,000 spectators were disappointed, for a dropped goal did it by J. Morkel and this, added to a penalty by D. F. Morkel, was better than a Cardiff try by Billy Spiller and a penalty goal by J. Rogers.

Nineteen years raced by before the Springboks arrived again and Cardiff were met on November 21, 1931. I remember this match well with Bennie

continued . . .

PAINTING
OF THE NEW STAND
CARRIED OUT BY:

T. HOWARD EVANS
LIMITED

PAINTING AND DECORATING
CONTRACTORS

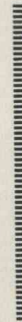
HEAD OFFICE:
INDUSTRIAL ESTATE,
BRIDGEND

Telephone:
BRIDGEND 2284

CARDIFF 30848

PORT TALBOT 2834

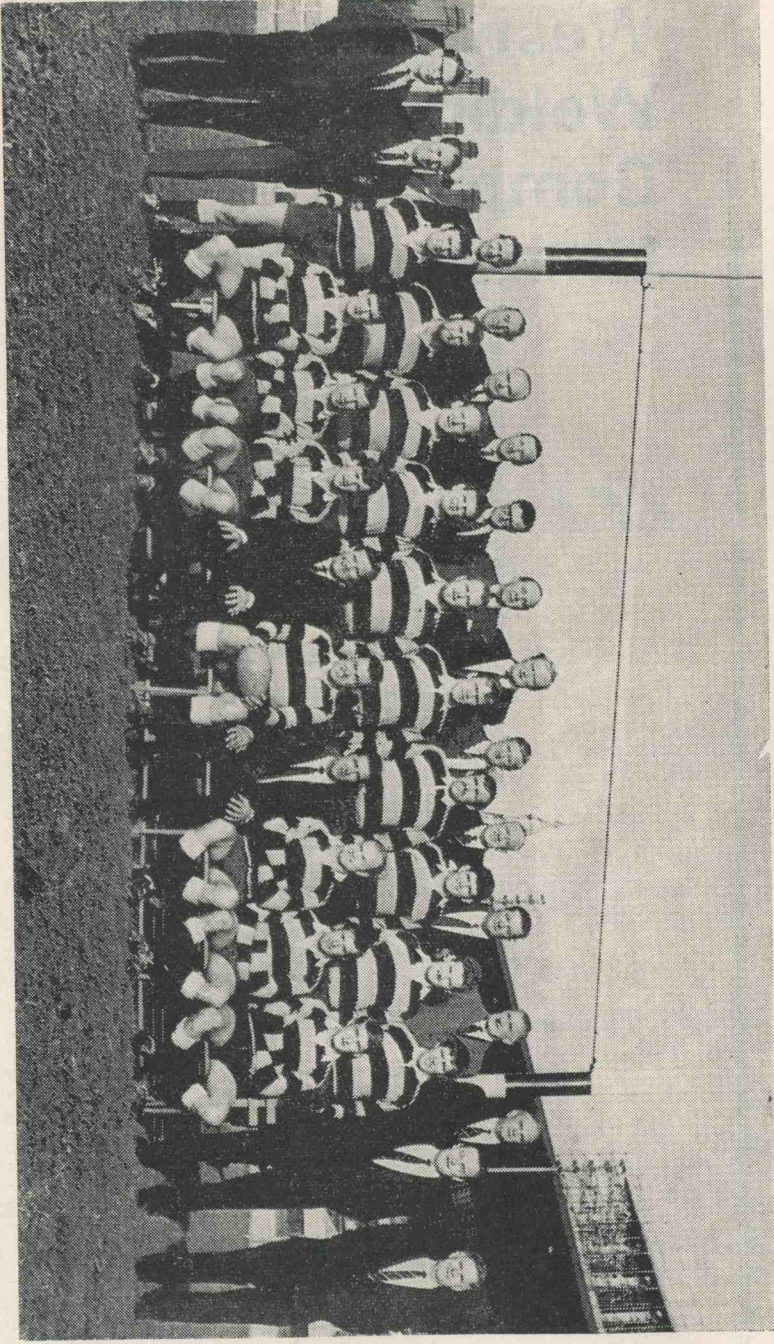
**Westwood
Welding
Company
Limited**



*had the privilege of supplying and erecting
all the Balustrading and Railings
to the Welsh Rugby Union's new stand at
Cardiff Arms Park*



Chittening Estate, Avonmouth
Telephone: Avonmouth 3186

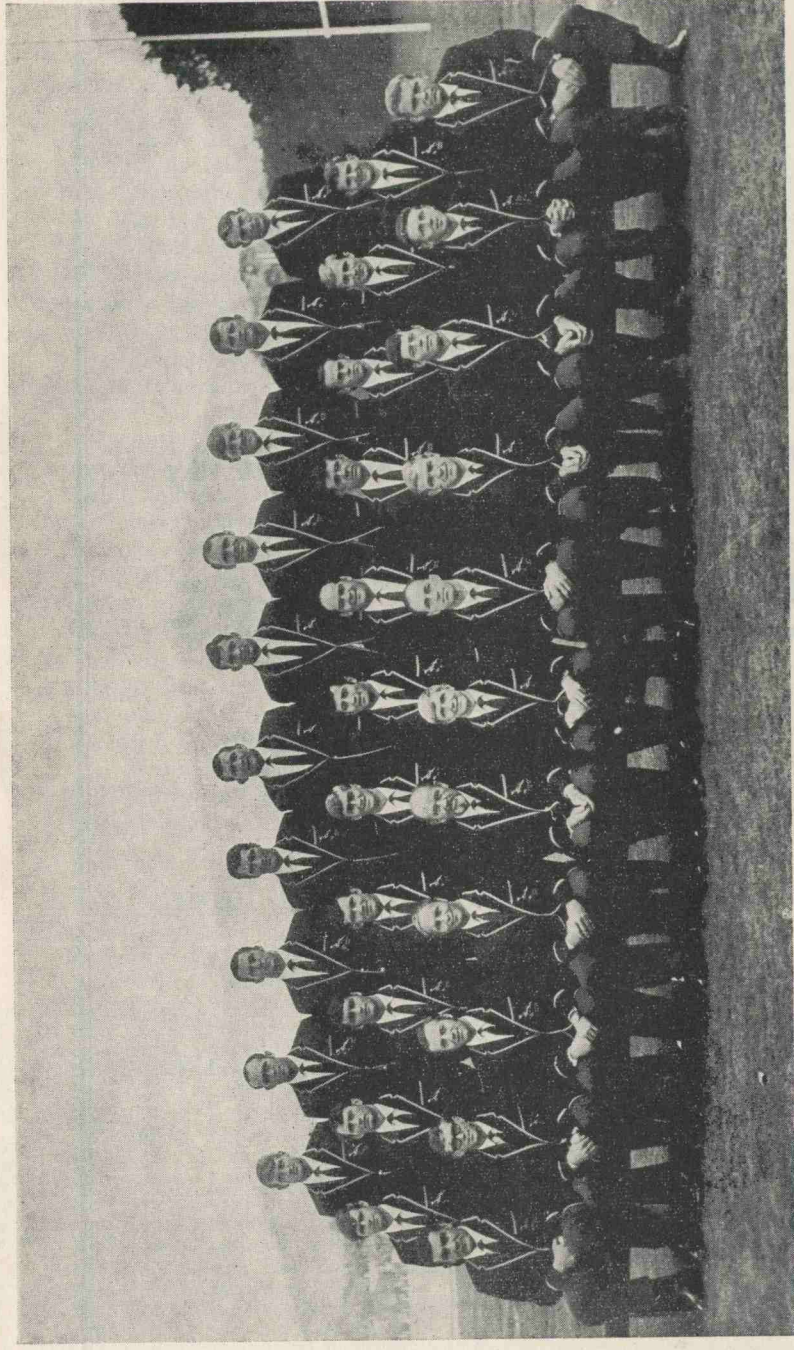


CARDIFF RUGBY CLUB 1st XV SEASON 1968/69

Back Row:
 B. Mark, T. L. Williams, H. Johnson, A. J. Friday, P. N'ghan, L. M. Spence, K. A. Rowlands, W. H. Wilkins,
 A. T. Thomas, C. T. Howe, W. J. Lewis, D. A. Brown

Middle Row:
 K. Harse, R. Bish, G. Davies, R. Beard, A. Pender, E. Williams, M. Braithwaite, I. Robinson, L. Baxter, J. Hickey,
 M. John, D. Gethin, Ll. Williams, T. Holley

Front Row:
 R. Duggan, J. Evans, B. John, P. T. Goodfellow, (Chairman), C. H. Norris (Captain), R. F. Trott (Hon. Secretary),
 A. D. Williams, G. Edwards, A. Finlayson



THE 1969 SOUTH AFRICAN RUGBY TEAM

Back Row: P. J. van der Schyff, D. C. Walton, M. W. Jennings, P. J. F. Greyling, G. Carelse, M. J. van Rensburg, A. E. de Wet,
 A. Bates, J. B. Neethling, G. Muller, J. P. van der Merwe, R. Grobler, H. O. de Villiers, P. Durand, O. A. Roux,
 P. van Deventer, R. Potgieter, G. Pitzer, A. E. van der Watt, M. J. Lawless, D. J. de Vos. *Front Row:* F. C. du Preez, P. J. Visagie,
 S. H. Normis, T. P. Bedford (*Vice-captain*), Mr. Corrie Borman (*Manager*), D. J. de Villiers (*Captain*), Mr. A. S. Malan (*Asst. Manager*)
 J. F. K. Marais, J. H. Ellis, E. Olivier, J. L. Myburgh.



Plumbing work carried out by

SOMERS & REES

**29a Bangor Street,
CARDIFF**

Telephone 43758



Can Cardiff repeat the first triumph? continued . . .

Osler, as captain and outside half, playing tactically behind a powerful pack of heavy men including Boy Louw, Ferdie Bergh and Phil Mostert. Cardiff had splendid backs including Harry Bowcott, Ronnie Boon, B. R. Turnbull and his late brother Maurice. The pack contained five players who were or who were to become internationals.

The big men won by two goals and a try to a goal but the battle on the wing between Boon and Zimmerman remains a masterpiece, with Boon enjoying a slight edge. Both scored tries with Boon's one of the great ones for Cardiff, converted by Tommy Stone. In all Cardiff fielded 11 players who eventually won caps and this was a good Springbok victory.

The next match against the fourth Springboks was perhaps the best of all, and the tourists won by 11 points to nine but it was a morale victory for Cardiff. So impressed were the tourists under Basil Kenyon that they presented a Springbok head to the Club at the end of the tour. Jack Matthews was captain and 13 of the players were present or future internationals when the match was played and a fine side.

Their names are worth recalling, Trott; Morris, B. L. Williams, Matthews Thomas; Morgan, Willis; Hull, Beckingham, Davies, Tamplin, Collins, C. D. Williams, O'Brien and Judd. A refereeing error, virtually, decided the match, even though it was obviously unintentional, and the Springboks who benefited by it were quick to praise and honour Cardiff.

No one beat the 1951-52 side in Wales and only the Barbarians did so in 1960-61, but the match against Cardiff was not a happy one, and the least remembered of the five. The Springboks won by 13 points to nil before 50,000 spectators but there was far too much over vigorous play.

It will not be like that today, with two fine sides in opposition, although Cardiff are just a little sad that Barry John is out of action. He would have enjoyed the challenge. Now on with the sixth meeting between the two sides.

Cardiff's Record against Touring Teams

1888—89	Beat Maoris	*4—1
1905—06	Lost to New Zealanders	8—10
1906—07	Beat South Africans	17—0
1908—09	Beat Australians	24—8
1912—13	Lost to South Africans	6—7
1924—25	Lost to New Zealanders	8—16
1926—27	Lost to Maoris (first match)	8—18
1926—27	Lost to Maoris (second match)	3—5
1927—28	Lost to N.S.W. (Waratahs)	9—15
1931—32	Lost to South Africans	5—13
1935—36	Lost to New Zealanders	5—20
1945—46	Lost to N.Z. Army Team (Kiwis)	0—3
1947—48	Beat Australians	11—3
1951—52	Lost to South Africans	9—11
1953—54	Beat New Zealanders	8—3
1957—58	Beat Australians	14—11
1960—61	Lost to South Africans	0—13
1963—64	Lost to New Zealanders	5—6
1966—67	Beat Australians	14—8

* During this early period of the Rugby Union game a goal was worth three points and a try one point.



SOUTH AFRICA

Green Jerseys, White Shorts

Referee:
AIR COMMODORE G. C. LAMB
C.B.E., A.F.C., R.F.U.

H. O. DE VILLIERS	29.
P. J. DURAND	30.
A. E. Van Der WATT	28.
S. H. NOMIS	27.
O. A. ROUX	22.
E. OLIVIER	21.
P. J. VISAGIE	20.
M. J. LAWLESS	19.
D. J. J. De VOS	18.
D. J. De VILLIERS, (Captain)	17.
T. P. BEDFORD, (Vice-Captain)	15.
P. J. F. GREYLING	13.
J. H. ELLIS	12.
A. J. BATES	11.
F. C. H. Du PREEZ	9.
G. CARELSE	7.
R. POTGIETER	6.
J. F. K. MARAIS	5.
D. C. WALTON	4.
J. B. NEETHLING	2.

E. M. LEWIS, W.R.U.

Touch Judges

CARDIFF

Cambridge Blue and Black



Full Back	15.	D. GETHIN
Right Wing	14.	S. J. WATKINS
Right Centre	13.	A. D. WILLIAMS
Left Centre	12.	D. K. JONES
Left Wing	11.	A. FINLAYSON
Outside Half	10.	B. DAVIES
Scrum Half	9.	G. EDWARDS
Prop	1.	J. P. O'SHEA, (Captain)
Hooker	2.	G. DAVIES
Prop	3.	C. H. NORRIS
Second Row	4.	L. BAXTER
Second Row	5.	I. ROBINSON
Wing Forward	6.	J. HICKEY
Lock Forward	8.	J. JAMES
Wing Forward	7.	M. JOHN
Substitutes	R. J. BEARD	P. L. JONES
	A. R. PENDER	G. SAMUEL

I. J. MORGAN, W.R.U.

The shape of things to come



The Grange, Margam, Port Talbot, South Wales.



WELSH RUGBY UNION National Ground Project

cdarcy 274

THE

TERRACING UNITS

FOR THE NEW NORTH STAND

WERE SUPPLIED BY



THE BRITISH

“FRAM”

CONSTRUCTION CO. (1911) LTD.

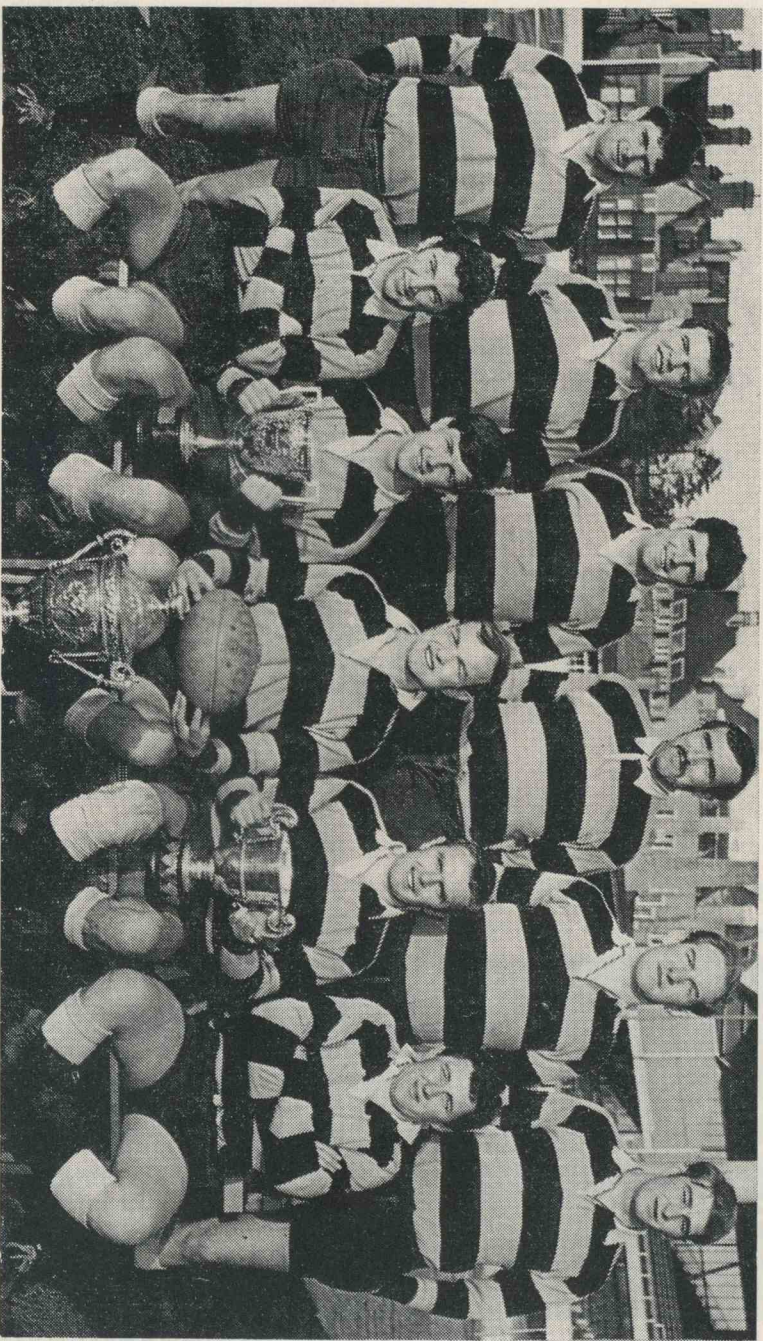
PRECAST CONCRETE MANUFACTURERS



CROWN HILL, LLANTWIT FARDRE, PONTYPRIDD

Telephone: Newton Llantwit 651/2/3

SEVEN-A-SIDE TEAM WINNERS OF HARLEQUINS SEVENS, SNELLING SEVENS
AND WELSH NATIONAL SEVENS TOURNAMENTS 1968/69



Back Row:

N. Williams, E. Williams, J. Hickey, L. Baxter, A. Pender, A. Finlayson

Front Row:

B. Coles, B. John, A. D. Williams (*Captain*), J. H. Williams, M. Davies

Not in photograph W. Hullin and G. Samuel

Cardiff v. South Africa

Ever since our own 24th of Foot stopped Cetywayo's gallop at Rorkes Drift on January 22nd 1879, winning 11 V.C's. in the process there has been a strong link between South Africa and South Wales. There has been an interchange of peoples, ideas and rugby teams to this very day. There has even been an attempt to reproduce in each others countries certain outstanding features. For this we must thank our Iron and Coal masters, who after going out to sink the gold mine shafts on the High Veldt came back with a deep love of South Africa. One of them tried to create a Table Mountain at the top end of the Taff and gave us the Old Dowlais slag heap. Another ringed Fochrhiw with coal tips in an effort to reproduce the effect of the gold tips at Johannesburg. They all decided not to build pithead baths so that the black-faced colliers singing on their way home brought back memories of the Zulus chanting on their way back to the Kraals from the Gold mines.

It hasn't all been one way for it is said that one South African after eating steak in a Valley Cafe returned home to copy this dish and produced Billtong. The South Africans love Barbecues, they call them 'Briefles'. This custom spread rapidly across the continent after a native of Durban attended the Whitsun Treat at Tabernacle Tonypandy in 1913.

Kruger Park is one of the sights to see in South Africa. Full of primæval wild life in its natural habitat. Roath Park isn't as big but I've seen some pretty hairy specimens there. These are usually to be seen at Top Rank on a Saturday night giving demonstrations of Native Dances, or else hitting policemen with banners at Rugby Matches.

The sheep farmers of the Great Kattoo are in constant touch with the Welsh Hill Farmers. They are hoping to breed a cross between a Merino and a Welsh Ewe and produce a hardy, sheep with a heavy fleece and succulent meat that doesn't feed in my back garden.

Of course there have been failures. For instance there is no satisfactory translation of 'Sospan Fach' into Africaans. We can't copy their climate and they can't make Lava Bread but we are trying to grow our own wine and we wait for a bottle of Chateaux Taibach that equals the products of the Cape.

The Chapels of Wales and the Dutch Reform Church are coming closer together, and after the Deacons and the Elders' have decided who will have the collection, we might hear news of a closing of ties.

Wales because of its geography and its two languages can be pretty divided, and this also applies to South Africa. However, the one thing that brings the separate factions of each country together into a common cause is Rugby Football, and it is Rugby Football that has forged such close links between the two nations. The Cardiff Club and Wales have toured South Africa and no-one who toured will ever forget the magnificence of the country and the hospitality of its people. We have too a healthy respect for their Rugby and I suspect that they don't regard us as push-overs either. We all look forward to a match that is full of what is best in Welsh and South African Rugby and then to an evening when we can attempt to emulate their hospitality.

D.J.H.

Some of the Touring Party



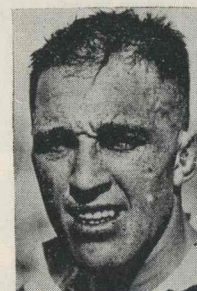
Manager

C. A. (Corrie) BORNMAN



Captain

D. J. DE VILLIERS



Assistant Manager/Coach

A. S. MALAN



Vice Captain

T. P. BEDFORD



J. F. K. MARAIS



P. J. VISAGIE

ESTABLISHED 1878



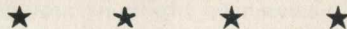
**JOHN NICHOLAS
& SONS**

(PORT TALBOT) LIMITED

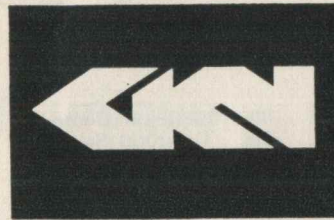
TIMBER IMPORTERS

PORT TALBOT

TELEPHONE 3067



SUPPLIERS OF STANDARD AND SPECIALISED WOODWORK
AND JOINERY FOR THE NEW STAND AT CARDIFF ARMS PARK



**CARDIFF'S
BIGGEST
SUPPORTER!**

GKN reinforcing bars are an integral part of the magnificent new Cardiff stand – helping to make sure that the concrete can stand up to the combined excitement of 13,000 enthusiastic Welshmen. We reckon this makes us Cardiff and Wales' No. 1 rugby supporter – a proud title to go alongside the one we already have as one of the world's leading producers of steel products.

GKN (South Wales) Ltd.

Castle Works, Cardiff CF1 1TQ

Tel: Cardiff 33033

*A subsidiary of GKN Rolled
& Bright Steel Limited*



The South African Touring Team

Hookers

G. PITZER	30	5ft.	11 in.	14st.	0lb.	Electrical Contractor
D. C. WALTON	30	5ft.	11 in.	13st.	3lb.	Technical Sales Rep.

Prop Forwards

J. H. MYBURGH	33	6ft.	1 in.	17st.	10lb.	Lieutenant of Police
J. B. NEETHLING	30	6ft.	1½ in.	20st.	2lb.	Representative
J. F. MARIAS	28	5ft.	11½ in.	15st.	7lb.	Lecturer in Agriculture
R. POTGEITER	26	6ft.	0 in.	17st.	10lb.	Engineering Student

Second Row Forwards

G. CARELSE	28	6ft.	4 in.	17st.	2lb.	Garage Owner
H. C. DE WET	23	6ft.	4 in.	16st.	1lb.	Student Pharmacist
F. DU PREEZ	34	6ft.	2 in.	16st.	6lb.	Air Force Officer
J. V. RENSBURG	25	6ft.	5 in.	16st.	4lb.	Marketing Agent

Lock Forwards

A. J. BATES	28	6ft.	3 in.	14st.	10lb.	Mining Foreman
P. J. GREYLING	27	6ft.	2 in.	13st.	11lb.	Representative

Wing Forwards

P. I. VAN DEVENTER	23	6ft.	0 in.	14st.	1lb.	Compound Manager
J. H. ELLIS	26	6ft.	1½ in.	15st.	5lb.	Business Executive
T. P. BEDFORD	27	6ft.	0 in.	13st.	1lb.	Architect
M. W. JENNINGS	23	6ft.	2 in.	14st.	9lb.	School Teacher

Inside Halves

D. J. DE VILLIERS	29	5ft.	7½ in.	11st.	8lb.	University Lecturer
D. J. DE VOS	28	5ft.	6 in.	11st.	11lb.	Personnel Training Officer

Outside Halves

P. J. VISAGIE	26	5ft.	8 in.	11st.	3lb.	Paymaster
M. J. LAWLESS	27	5ft.	8 in.	11st.	11lb.	Representative

Centre-Threequarters

E. OLIVIER	25	5ft.	8 in.	11st.	11lb.	School Teacher
O. A. ROUX	22	5ft.	10 in.	11st.	11lb.	Student
J. P. VAN DER MERWE	22	5ft.	9 in.	11st.	11lb.	Student
P. J. VAN DER SCHYFF	27	5ft.	8 in.	12st.	2lb.	Farmer

Wing-Threequarters

R. W. GROBLER	23	5ft.	10 in.	13st.	3lb.	Air Mechanic
G. H. MULLER	21	6ft.	0 in.	14st.	1lb.	Student
S. H. NOMIS	28	5ft.	9½ in.	12st.	7lb.	Sales Manager
A. E. VAN DER WATT	23	5ft.	9 in.	12st.	7lb.	Student

Full Backs

H. O. DE VILLIERS	24	5ft.	11 in.	13st.	5lb.	Representative
P. J. DURAND	23	5ft.	11 in.	13st.	0lb.	Sports Instructor

Its unique

The roof of the new stand is built entirely from South Wales steel and is the first of its kind.

The selection of steel was not based on sentiment for local industries.

Because of its strength it can be used for wide spans and is unworried by high winds; because it is plastic-coated Colorcoat, it is pleasing to the eye and does not need maintenance for many years.

These qualities, plus simplicity of erection, make steel obvious choice for such structures.



British Steel Corporation

FABRICATED PRODUCTS DIVISION, GORSEINON, GLAM.



**whatever
your
building
project**

**FACE it
with
NATIONAL STAR**

National Star offer a wide range of Quality Controlled Facing Bricks available in 30 distinctive colours—many of them in two sizes and three textures. Additionally, National Star manufacture Class A and Class B Engineering Bricks for high strength and exposed brickwork.

Bricks can be supplied to Site, on request, by "Track-liner", the new concept in self-loading/off-loading bricks mechanically.

Write now for quotations, samples and full technical details to:—



NATIONAL STAR GROUP SALES LTD

Marketing Organisation of the National Star Group of Brick Manufacturing Cos.
PONTHIR, NEWPORT, MON. Tel. CAERLEON 501 (4 lines)